

Etäluettavan mittarin käyttöohje

- Sähkömittari luetaan ja sen toimintoja voidaan ohjata etäyhteyden avulla. Sähköt voidaan kytkeä tai katkaista etäyhteyden kautta. Katkaisu voidaan tehdä myös mittarissa olevasta painikkeesta.
- ⚡ Mittarin näytössä näkyy yksiaikamittauksissa kokonaisenergielukema. Kaksiaikamittauksissa päiväenergielukema (T1) ja yöenergielukema (T2) vuorottelevat näytöllä.
- ⚡ Jos haluatte katkaista sähköt asunnostanne, tehkää se ensisijaisesti mittarin kytkentälaitteen painikkeesta. Tällöin mittarin tiedonsiirtoyhteys ei katkea ja lukemat pystytään etälukemaan.
- ⚡ Sähkötöiden ajaksi sähköt tulee katkaista asunnon pääkytkimestä tai avaamalla työkohteen sulakkeet.

Bruksanvisning för en mätare som avläses på distans

- Elmätaren avläses och dess funktioner kan styras med hjälp av distansförbindelse. Elen kan kopplas på eller stängas av via distansförbindelse. Man kan också stänga av elen med en knapp som finns på mätaren.
- ⚡ I entidsmätning syns det totala avlästa värdet på mätarens sifferfönster. I tvåtidsmätning alternerar det avlästa dagenergivärdet (T1) och nattenergivärdet (T2) i sifferfönstret.
- ⚡ Om ni vill stänga av all el i er bostad, gör det i första hand genom att trycka på knappen i mätarens kopplingsanordning. Då avbryts inte mätarens dataförbindelse och värdena kan avläsas på distans.
- ⚡ Under elarbeten skall man slå av strömmen med huvudströmbrytaren eller genom att lossa de säkringar som är anslutna till arbetsplatsen.

Instructions for use of remotely read meter

- The electricity meter is read and its functions can be controlled through remote access. Power can be switched on or off through data transfer connection. Power can also be switched off using the switching button on the meter.
- ⚡ In single rate metering, the meter display shows the total energy reading. In 2-rate metering, the daytime energy reading (T1) and the night-time energy reading (T2) alternate on the display.
- ⚡ If you wish to switch off electricity in your residence, use primarily the button on the meter's switching device. This way data transfer connections stays available and the meter can be read remotely.
- ⚡ For the time of electrical installation work, electricity must be switched off using the residence's main switch, or by opening the fuses related to the site where the work is carried out.

KytKentä-laitteen merkkivalo ⚡	Toimintatila	Toimenpiteet
Vihreä palaa		Sähkö on kytketty.
Vihreä vilkkuu		Sähkö on kytkettävissä. Painakaa kytKentä-painiketta.
Punainen vilkkuu		Sähkö on katkaistu ja kytKentä on estetty. Ottakaa yhteyttä Helsingin Energian asiakaspalveluun. Mittari on tässä tilassa, jos käyttöpaikassa ei ole sähkösopimusta.
Punainen palaa jatkuvasti		Laitevika. Ottakaa yhteyttä Helsingin Energian asiakaspalveluun.
Merkkivalot eivät pala ja mittarin näytössä ei näy mitään	Mittarilla ei ole sähköä.	Tarkistakaa, onko pääkytkin päällä (asento I) ja sulakkeet ehjät.

Kopplingsanordningens signalljus ⚡	Läge	Åtgärder
Det lyser grönt		Elen är påkopplad.
Det blinkar grönt		Elen kan kopplas på. Tryck på kopplingsknappen.
Det blinkar rött		Elen är bortkopplad och kan inte kopplas på. Ta kontakt med kundservicen på Helsingfors Energi. Mätaren är i detta läge, om användningsstället inte har ett elavtal.
Det lyser rött oavbrutet		Apparatfel. Ta kontakt med kundservicen på Helsingfors Energi.
Signalljusen lyser inte och mätarens sifferfönster är tomt	Det finns ingen el på mätaren.	Kolla om huvudströmbrytaren är på (position I) och säkringarna är hela.

Switching device's indicator lamp ⚡	Operating state	Measures
Green light is on		Power is on
Green light is blinking		Power can be switched on. Press the switching button.
Red light is blinking		Power is off and switching on is inhibited. Contact Helsingin Energia's customer service. The meter is in this state, if the consumption site lacks an electricity contract.
Red light is constantly on		Device fault. Contact Helsingin Energia's customer service.
Indicator lamps are not on and the meter display is empty	Meter lacks power	Check, whether the main switch is on (position I) and the fuses are intact.

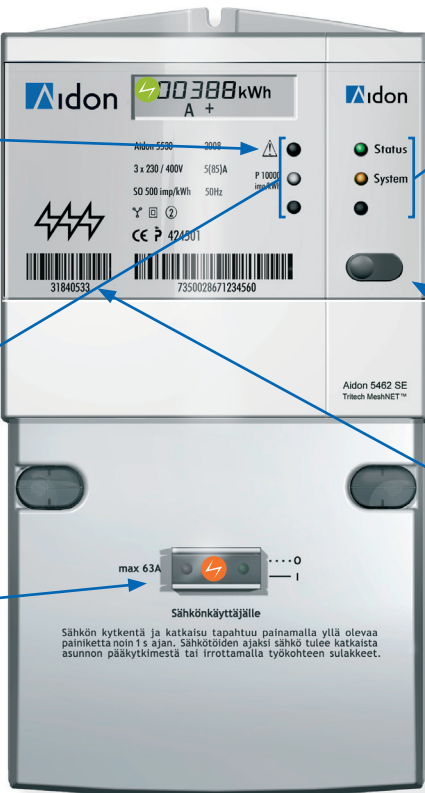
Mittarivian merkkivalo.
Punainen valo tarkoittaa, että mittarissa on vika.
Ottakaa tällöin yhteyttä Helsingin Energian asiakaspalveluun.

Signalljus för mätarfel.
Rött ljus betyder att det är fel på mätaren.
Ta kontakt med kundservicen på Helsingfors Energi.

Indicator of meter fault.
Red light indicates a meter fault.
Contact Helsingin Energia's customer service.

Mittarin tilaa kuvaavat merkkivalot.
Signalljus som visar mätarens läge.
Indicator lamps showing the meter's state.

KytKentälaitteen painike ja merkkivalot.
Kopplingsanordningens knapp och signalljus.
Switching device button and indicator lamps.



Tiedonsiirtoyhteyden tilaa kuvaavat merkkivalot.
Signalljus som visar dataförbindelsens tillstånd.
Indicators of the state of the data transfer connection.

Näytön selauspainike.
Sifferfönstrets bläddrarknapp.
Display browser button.

Mittarinumero viivakoodin alla.
Mätarnumret under streckkoden.
Meter number under bar code.